

斯 寶 亞 創
STIEBEL ELTRON

DHC 6 EL / 6 EC / 8 EL / 8 EC / 10 EL

使用說明書

基本資訊

章節「操作」是針對用家及合資格安裝人員。

章節「安裝」是針對合資格安裝人員。



在使用熱水器前，請先仔細閱讀本說明書。如轉交其他用戶使用，請將說明書轉交用戶並囑咐其妥善保管。



當兒童或殘疾人士需要操作熱水器時，請確保經過其監護人的正確指導或在監護人的協助下進行!



監護人需確保兒童不能隨意玩耍本熱水器!

操作指引

針對用家及合資格安裝人員

1. 操作及安裝

1.1 產品描述

DHC_EC/EL 電子恆溫熱水器會自動將流經的水加熱。熱水器操作時，機身前方的指示燈會發亮，透過扭動機身前方的旋鈕，可以透過內置電子控制調節水溫。

1.2 使用熱水器

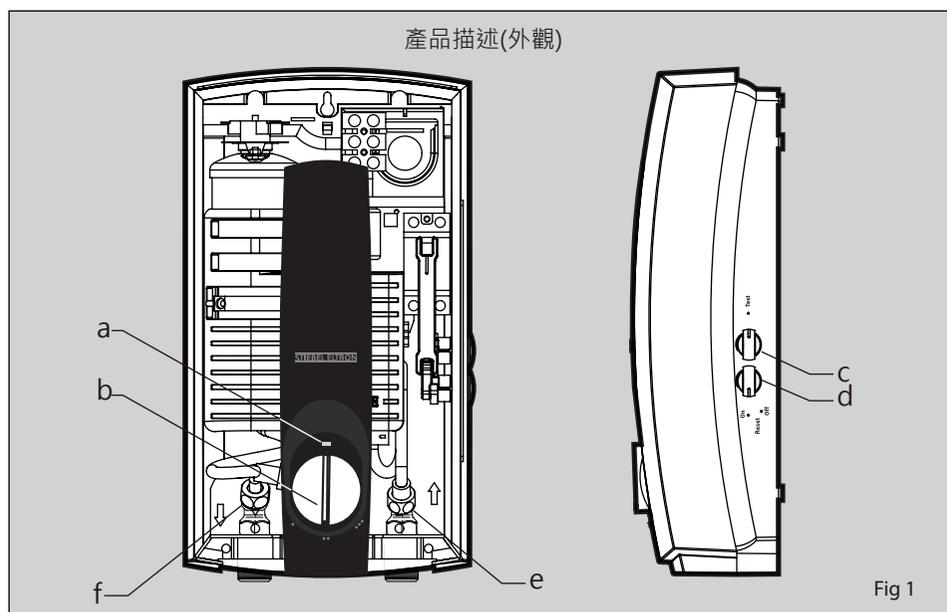
1. 使用旋鈕制調節水溫

- - 將水加熱至大約40度
- - 將水加熱至大約50度
- - 將水加熱至大約60度

注意:

如水流量太大或來水水溫太低，未必可以達到指定的溫度。

2. 打開熱水龍頭，機身正前方的指示燈(a)會發亮。



1.3 產品描述(外觀)

a. 指示燈

b. 溫度控制旋鈕

c. 漏電斷路測試制

d. 漏電斷路保護制

e. 冷水水管接口

f. 熱水水管接口

操作指引

針對用家及合資格安裝人員



DHC-EC熱水器必須安裝於室內、無結霜的房間。
(如拆卸下來的熱水器亦需要儲存於不會結霜的房間，因仍有機會有水殘留於熱水器內) 熱水器必須垂直貼牆安裝(出入口口向下)。



警告:
如熱水器安裝於一個沒有連接自動斷路保護的電力系統，並需要自行重啟時，請必須先將主電源關上。

1.4 (此點只適用於EC款) 漏電斷路保護重啟制應該一個月測試一次。

如何使用漏電斷路保護

啟用熱水器前，將漏電斷路保護重啟制(d)(於機身側邊)扭至「on」作啟用。

如何測試漏電斷路保護

將漏電斷路保護測試制(c)(於機身

側邊)扭動，漏電斷路保護重啟制(d)會停止運作。請留意機身正前方的指示燈會熄滅，熱水器亦會停止運作。請將漏電斷路保護重啟制重啟就可以將熱水器重新啟用。

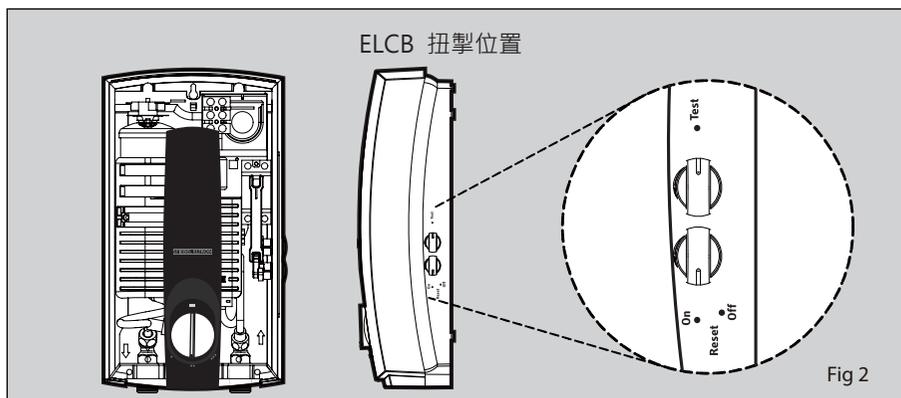


警告:
如熱水器無法啟動(即使在按了漏電斷路保護重啟制凡情況下)，請聯繫所在地區的Stiebel Eltron服務中心安排檢查維修。

1.4.1如水温不正常地過高，此熱水器會自動斷電作保護，必須重新啟動漏電斷路保護制。



如出現恆溫器跳制的情況，請不要自行採取任何行動，並請聯繫所在地區的Stiebel Eltron服務中心安排檢查維修。



操作指引

針對用家及合資格安裝人員

2. 首次啟用

熱水器首次啟動程序必須由合資格人仕執行。



熱水器首次啟用時，必須將漏電斷路保護重啟制調至「off」，並將所有有連接熱水器的水龍頭打開，確保水流通整個系統，將系統內的空氣全部排出，直致水暢順流動為此，並請關好所有水龍頭。

請把漏電斷路保護重啟制調至

「on」。



警告：當選擇合適水溫時，水溫可能過高引致危險，特別是針對小孩。請遠離熱水龍頭，因有可能導致潛在的燙傷風險。

熱水器啟用時指示燈會發亮。

DHC_EC熱水器可以靠溫度控制旋扭去調節三段溫度。

2.1 調整水流量

如未能到達指定溫度，請調節熱水器內的限流器。



熱水溫度同時取決於熱水器的功率，來水溫度及水流量。

操作指引

針對用家及合資格安裝人員

3. 技術參數

型號		6EL	6EC	8EL	8EC	10EL
容量	L	0.45				0.5
設計		封閉式				
最大工作水壓		10bar/1.0MPa				
最低水壓(啟動本機)		0.2bar/0.02MPa				
喉管尺寸		G1/2" (15mm)				
尺寸(長*闊*厚)	mm	360*200*110				
重量	kg	2.0				
電力連接		1/N/PE/AC 220..240V				
建議之保險絲	A	32		40		50
建議電線尺寸	squmm	4-6		6-8		8-10
操作功率(kw) 操作電流(A.)		Kw-A		Kw-A		Kw-A
	220V	6.0-27.3		8.0-36.4		9.9
	230V	6.6-28.7		8.7-37.8		
	240V	7.1-29.6		9.5-36.6		
安全裝置		-	ELCB	-	ELCB	-

4. 條例

- 請依從所屬地區的電力公司的條例要求。
- 請依從所屬地區的水務公司的條例要求。
- 請詳閱技術參數。
- 本機必須垂直安裝。
- 電線接駁必須穩固。



該設備必須能夠與電源隔離，例如透過保險絲，隔離距離至少為 3.5 毫米。在所有極點。

5. 重要事項

- 確保依技術參數表使用
- 請將本機貼服安裝好於牆上
- 可應用之接駁喉管物料: 鋼、銅、塑膠。如使用塑膠，必須跟隨以下要求。
- 熱水溫度上限: 60度
- 水壓上限: 10bar



本機必須接導地的漏電斷路保護 (見接電圖)

操作指引

針對用家及合資格安裝人員

6. 安裝位置



本即熱式熱水器必須安裝於無結霜的房間，並盡可能靠近出水位 (如拆卸下來的熱水器亦需要儲存於不會結霜的房間，因仍有機會有水殘留於熱水器內) 本機必須垂直安裝，做法見圖1。

7. 維護



所有詳列於本說明書的操作及安裝必須嚴格跟從。因本說明書載有安全、操作、保養資料。

請使用乾布對本機進行清潔。請不要使用任何會起泡或研磨性質的清潔劑對本機進行清潔。



本機的維修工作只能由合資格持牌人仕進行。



當進行任何工序時，請必須先截停主電源。

保養

8. 保養

保養事宜請參考閣下身處國家的相關條款。



安裝、電力接駁、初次啟動必須由合資格人仕進行。



本公司恕不接受保養任何因不正確安裝或由不合資格人仕進行安裝而引致對本機的損害。

故障處理

9.故障處理(用家)

故障	原因	處理
有水供應，但沒有熱水	未足啟動流量	請找合資格技師處理
	水流量太大	減低熱水器及遙控之間的距離再作嘗試
	水不夠熱	請將旋扭掣向右扭 (扭至最大)
	漏電斷路保護已起動	更換電池

安裝指引

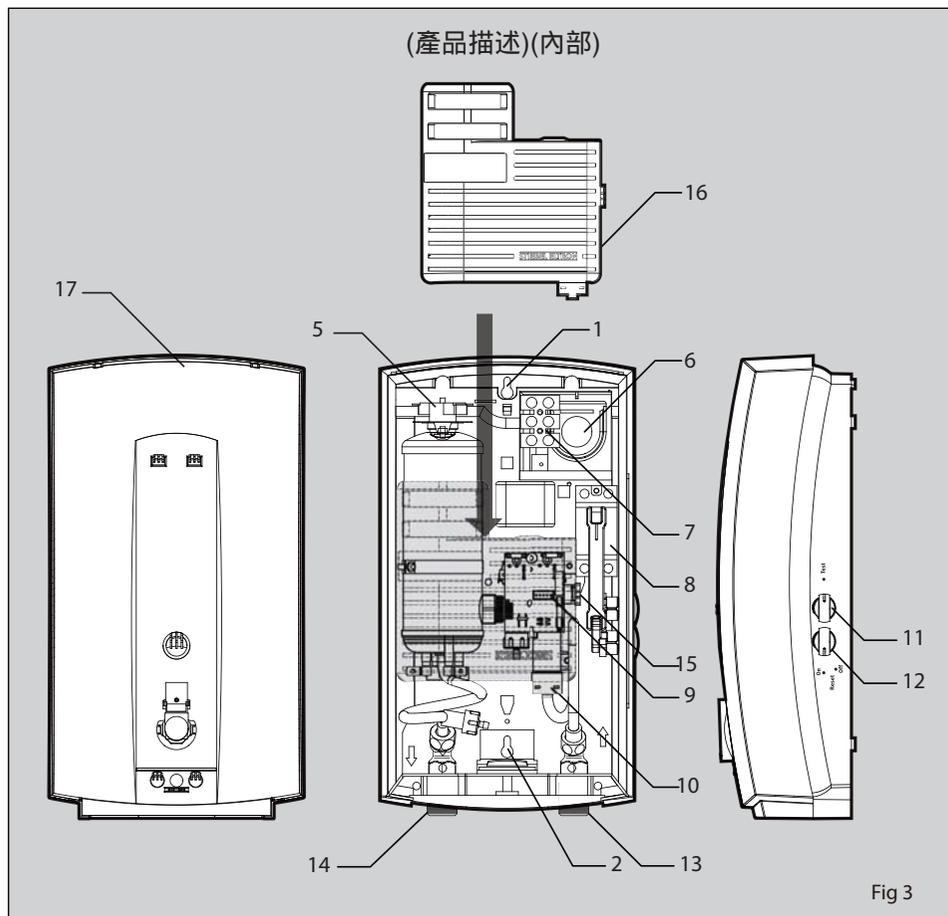
針對合資格安裝人員

產品描述(內部)

1. 羅絲孔(上)
2. 羅絲孔(下)
3. 羅絲入牆深度
4. 接電線距離
5. 恆溫器
6. 電線出入口
7. 接電位

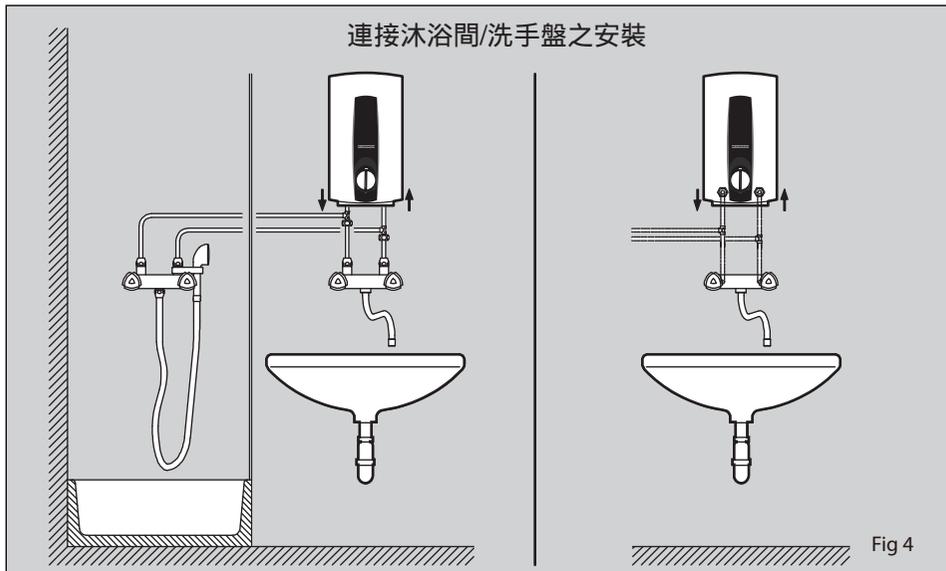
8. 漏電斷路保護
9. 電子板至面蓋之信號線插口位
10. 簧片開關
11. 漏電斷路保護測試制
12. 漏電斷路保護重啟制
13. 冷水水管入水口

14. 熱水水管出水口
15. 限流器
16. 電子板保護罩
17. 面蓋

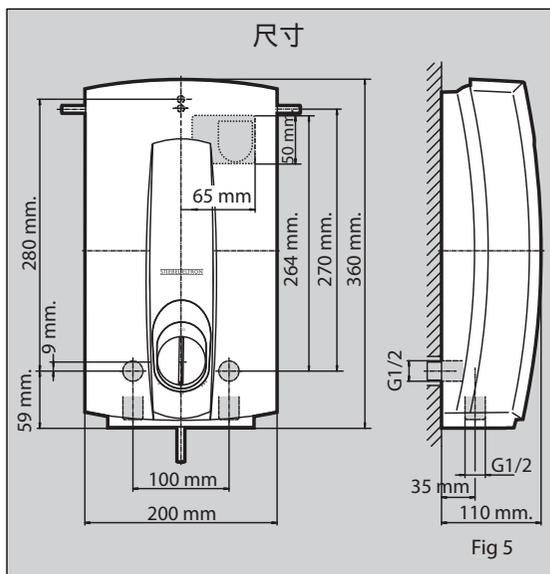


安裝指引 針對合資格安裝人員

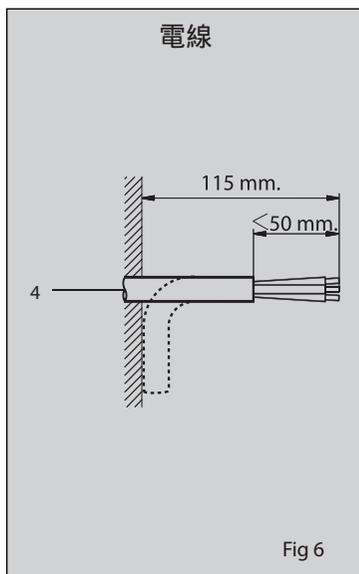
連接沐浴間/洗手盤之安裝



尺寸



電線



安裝指引 針對合資格安裝人員

請使用安裝圖來進行對位及鑽牆孔

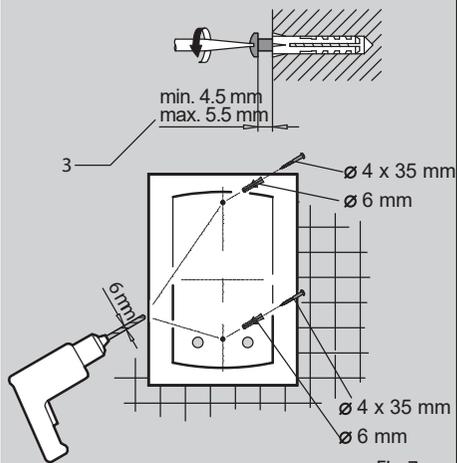
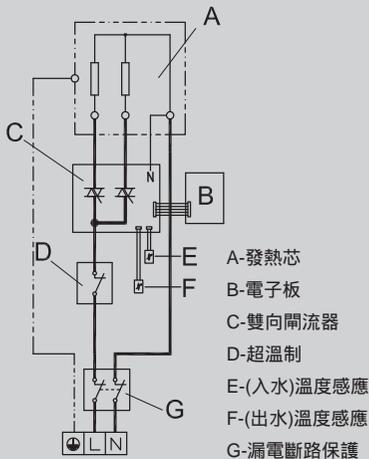


Fig 7

線路圖



220-240 V. AC. ONLY

Fig 8

固定於牆上

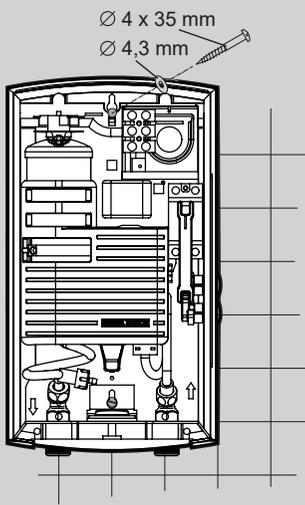
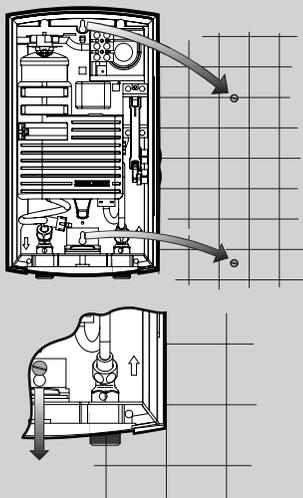


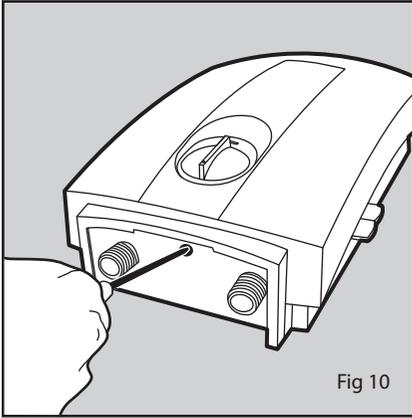
Fig 9

安裝指引

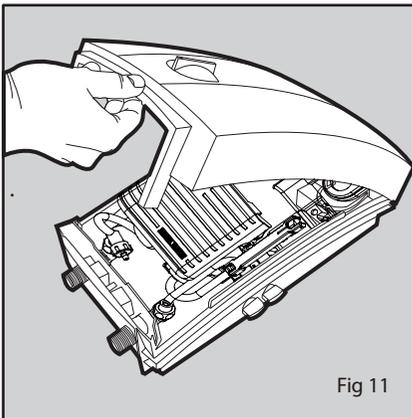
針對合資格安裝人員

安裝

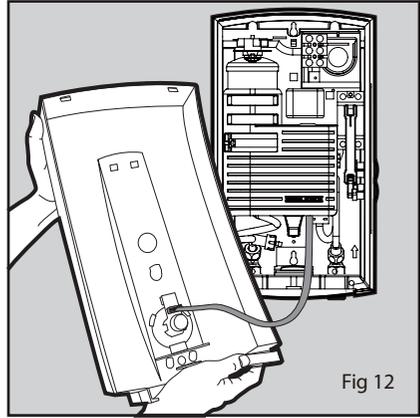
- 在開始所有工序前請先關上電箱總電源。
- 請於牆上標示標記作提示鑽羅絲孔的位置。
- 於牆上安裝固定支架並收羅絲固定，羅絲深度必須正確。(見附圖 Fig7#3)



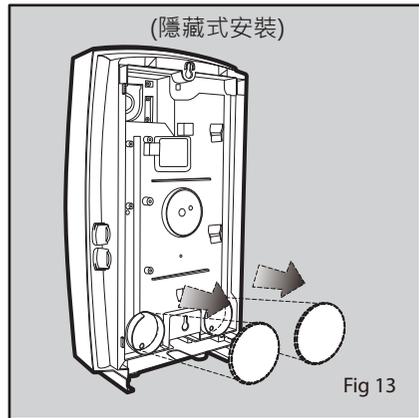
- 將熱水器底部的羅絲移除，並打開面蓋。



- 打開面蓋。
- 將面蓋接機身的信號線拔走。
- 請檢查機身狀態，信號線必須處於良好狀態，安全制必須是處於「off」的狀態。

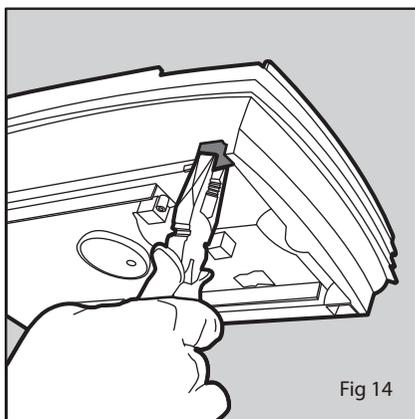


- 剪開兩個開口位，用作連接牆身入水管。

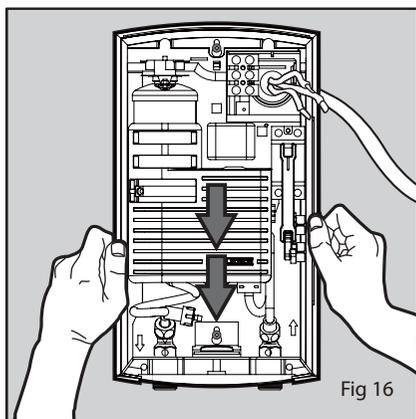


安裝指引 針對合資格安裝人員

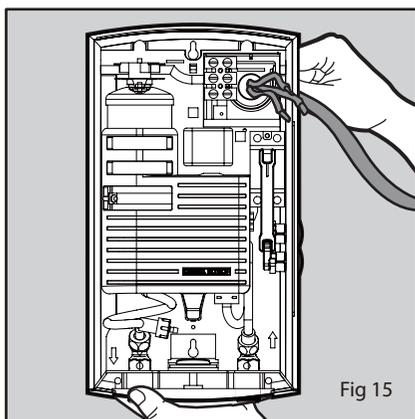
- 請用剪鉗將熱水器底盤左上方的位置剪開一個尺寸適中的小孔，用來將電線穩妥地接入機內。



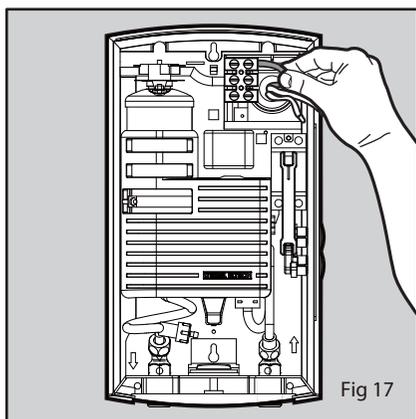
- 熱水器與電箱之間必須有保險絲或漏電斷路保護。漏電斷路之承載量必須與熱水器的火數相符。(請檢查漏電斷路的相關技術資料。)



- 將熱水器扣上牆身的羅絲，並向下拉將熱水器位置固定。

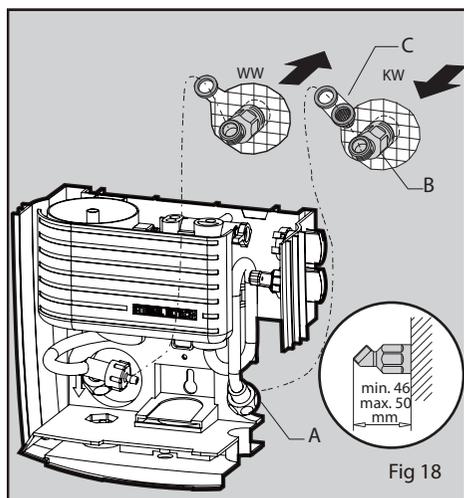


- 請將電線經熱水器後方的絕緣體入口插入熱水器內。進行此工序時必須確保已關上總電源。



- 請量度電線尺寸並移除適當長度的絕緣膠。
- 請將電線接入針玉相對應的位置並將電線修緊固定。請注意電線直徑尺寸必須正確。

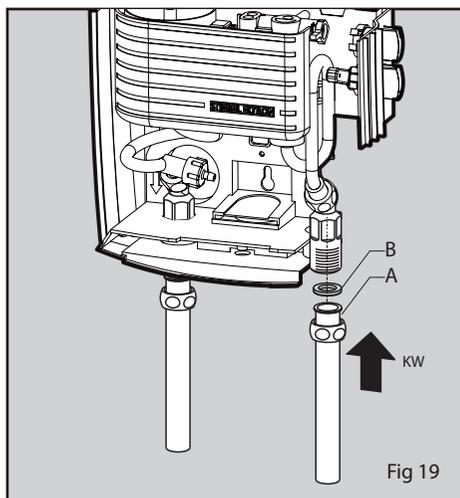
安裝指引 針對合資格安裝人員



連接水管(隱藏式安裝)

隱藏式連接水管:

- 將冷熱水管分別和熱水器冷熱水接口連接好。(請留意上圖關於尺寸的要求)
- 將冷熱水喉連接口扭緊。(見圖18A) 接口必須擺放水喉皮並收緊。



將熱水器和牆身外露式水管連接:

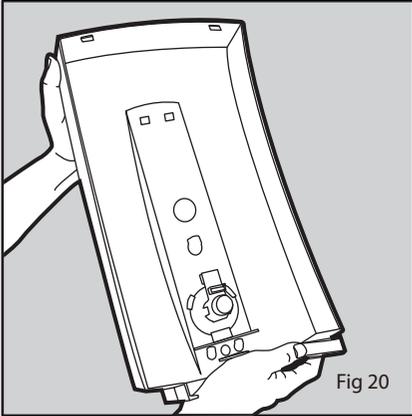
- 將水管和熱水器冷熱水接口連接好。
- 將冷熱水喉連接口扭緊。(見圖19A) 接口必須擺放水喉皮並收緊。



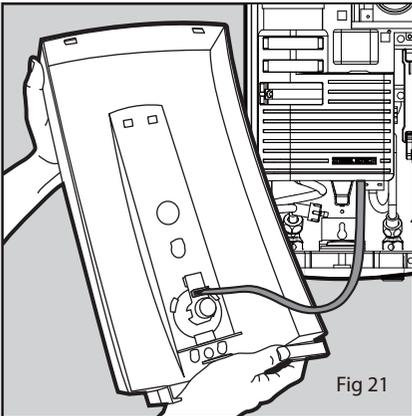
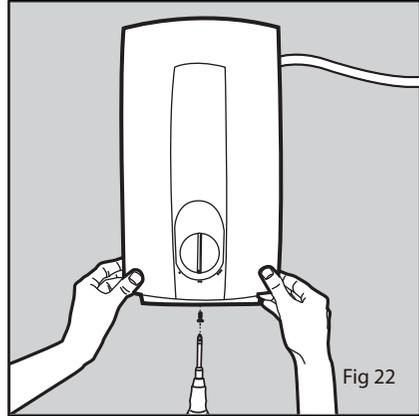
安裝前必須將冷水來水管沖洗好。如安裝減壓掣，相關減壓掣必須付合法規要求。

安裝指引 針對合資格安裝人員

安裝面蓋，並將信號線及面蓋之信號線接駁好。



安裝完成後，關上面蓋及用羅絲起子將羅絲修緊。



Size:A5

Material: Green read paper 75 g.

Plastic bag : 7 x 11 INCH

Part no. 7901-293468

Part name : OPERATING INSTRUCTION DHC(EC) Th-En

Rev.02

Product code : DHC 6 EL : 232209 / DHC 6 EC : 231279 / DHC 8 EL 232210 / DHC 8 EC : 231280 /
DHC 10 EL : 232211